



<u>ÖFFENTLICHE VERANSTALTUNGEN</u>	<u>EVENTI PUBBLICI</u>
DATENSCHUTZERKLÄRUNG	INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI
Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten	Ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali
Verantwortlicher der Datenverarbeitung: Handelskammer Bozen, Südtiroler Straße 60, I-39100 Bozen: - Tel. +39 0471 945 511 - E-Mail: generalsekretariat@handelskammer.bz.it - PEC: info@bz.legalmail.camcom.it	Titolare del trattamento: Camera di commercio di Bolzano, via Alto Adige 60, I-39100 Bolzano: - Tel. +39 0471 945 511 - E-Mail: segreteria generale@camcom.bz.it - PEC: info@bz.legalmail.camcom.it
Data Protection Officer (DPO) Der Datenschutzbeauftragte (DPO) kann unter der E-Mail-Adresse dpo@camcom.bz.it kontaktiert werden. Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO) sind im Einführungsbereich der Sektion „Privacy“ auf der offiziellen Website der Handelskammer Bozen veröffentlicht	Data Protection Officer (DPO) Il Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) può essere contattato tramite e-mail all'indirizzo dpo@handelskammer.bz.it . I dati di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono consultabili nella sezione introduttiva “Privacy” del sito ufficiale della Camera di commercio di Bolzano
1. Zweck der Datenverarbeitung Die Verarbeitung der von Ihnen bereitgestellten personenbezogenen Daten dient der Anmeldung zu Veranstaltungen der Handelskammer Bozen sowie deren anschließender Organisation und Verwaltung. Insbesondere weisen wir Sie darauf hin, dass zu diesen Zwecken auch Informationszwecke im Zusammenhang mit der Ausübung der institutionellen Tätigkeiten und der Verfolgung des öffentlichen Interesses der Handelskammer gehören. Die Sammlung und Verarbeitung von Fotos und Filmaufnahmen dient der Veröffentlichung von Bildern zu Informationszwecken, die sich auf die institutionellen Aktivitäten und das öffentliche Interesse der Handelskammer beziehen. Die Fotos und Videos können auf der offiziellen Website (www.handelskammer.bz.it), in Newslettern, auf den digitalen Kanälen der Handelskammer und in Informations- oder Illustrationsmaterialien, auch in Papierform, veröffentlicht werden. Wenn Sie nicht möchten, dass Bilder, auf denen Sie zu sehen sind, von der Handelskammer veröffentlicht werden, bitten wir Sie, vor der Teilnahme an der Veranstaltung gemäß dem unten genannten Art. 21 der Verordnung (EU) 2016/679 Ihren Widerspruch gegen die Verarbeitung zu erklären. Die Handelskammer wird Ihre Anfrage mit größter Sorgfalt bearbeiten.	1. Finalità del trattamento Il trattamento dei dati personali da Lei forniti ha come finalità la registrazione agli eventi della Camera di commercio di Bolzano, nonché la loro successiva organizzazione e gestione. In particolare, La informiamo che tra queste finalità rientrano anche scopi informativi connessi allo svolgimento delle attività istituzionali e al perseguimento dell'interesse pubblico della Camera di Commercio. La raccolta e il trattamento di fotografie e riprese hanno come finalità la pubblicazione di immagini a scopo informativo, relative alle attività istituzionali e all'interesse pubblico svolto dalla Camera di commercio. Le fotografie e i video potranno essere pubblicati sul sito web istituzionali (www.camcom.bz.it), tramite newsletter, sui canali digitali gestiti dalla Camera di commercio e all'interno di materiali informativi o illustrativi, anche in formato cartaceo. Se desidera che le immagini in cui appare non vengano pubblicate dalla Camera di commercio, la invitiamo a comunicare la Sua opposizione al trattamento, prima di partecipare all'evento, in conformità con il sotto richiamato art. 21 del Regolamento (UE) 2016/679. La Camera di Commercio assicurerà massima attenzione alla gestione della Sua richiesta.
2. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung Die Verarbeitung ist für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung von hoheitlichen Aufgaben erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde - Art. 6 Abs. 1 Satz 1, Buchstabe e) der Verordnung (EU) 2016/679 Im Falle eines Widerspruchs werden die Bilder und/oder Videos in keiner Weise erstellt oder verwendet.	2. Base giuridica del trattamento Il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento - art. 6 par.1 lett. e) del Regolamento (UE) 2016/679. In caso di opposizione le immagini e/o i video non saranno in alcun modo realizzati o utilizzati.



3. Art der verarbeiteten Daten Die folgenden Datenkategorien werden vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung verarbeitet:	3. Tipologia di dati trattati Sono oggetto di trattamento da parte del titolare le seguenti categorie di dati personali:
▪ allgemeine personenbezogene Daten gemäß Art. 4 Nr. 1 der Verordnung (EU) 2016/679.	▪ dati personali comuni di cui all'art. 4, n. 1 del Regolamento (UE) 2016/679.
4. Verarbeitungsmethode Die Datenverarbeitung erfolgt:	4. Modalità di trattamento dei dati personali Il trattamento sarà effettuato:
▪ nur durch Mitarbeiter, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind (z.B. Verwaltungs- und Managementpersonal, welches von der Handelskammer Bozen mit Tätigkeiten bezüglich des Projektes betraut hat); ▪ in Papierform mittels elektronischer Systeme; ▪ durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen; ▪ mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang durch unbefugte Dritte zu verhindern.	▪ solamente da personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento (es. il personale amministrativo e direzionale, per i quali la Camera di commercio ha previsto mansioni strettamente legate al progetto); ▪ in modo cartaceo nonché mediante l'utilizzo di sistemi elettronici; ▪ da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge; ▪ con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.
5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten Die personenbezogenen Daten werden so lange gespeichert, wie es für die Erreichung der vorgesehenen Zwecke erforderlich ist, vorbehaltlich einer möglichen Verlängerung zur Erfüllung spezifischer institutioneller Verpflichtungen.	5. Periodo di conservazione dei dati personali I dati personali saranno conservati per il tempo necessario al raggiungimento delle finalità previste, fatto salvo il loro eventuale prolungamento per ottemperare a specifici obblighi istituzionali.
6. Mitteilung der Daten an Dritte und Verbreitung Die gesammelten Daten können den internen Beauftragten der Datenverarbeitung mitgeteilt werden, um die Verarbeitungsvorgänge durchzuführen, sowie an externe Einrichtungen weitergegeben werden, die als Auftragsverarbeiter tätig sind und als solche benannt werden, sofern sie Verarbeitungstätigkeiten im Auftrag der Handelskammer durchführen.	6. Comunicazione dei dati a terzi e diffusione I dati raccolti potranno essere comunicati ad incaricati interni alla struttura per poter compiere le operazioni di trattamento nonché a soggetti esterni individuati quale partner e appositamente nominati in qualità di responsabili del trattamento, qualora essi effettuino attività di trattamento per conto della Camera di Commercio.
Die aufgenommenen Bilder und Audio-/Videoaufnahmen werden vom Verantwortlichen im Rahmen der oben beschriebenen Nutzung verbreitet, da die Veröffentlichung auf der Website potenziell auch den Zugang für nicht bestimmbare Nutzer, auch außerhalb der EU, ermöglicht.	Le immagini scattate e le riprese audio/video girate saranno soggette a diffusione da parte del Titolare del Trattamento nell'ambito dell'utilizzo sopra descritto, in quanto la pubblicazione sul sito web implica l'accessibilità a utenti non determinati, potenzialmente anche da utenti fuori UE.
7. Automatisierte Entscheidungsfindung Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.	7. Processi decisionali automatizzati I Suoi dati non saranno inseriti in processi decisionali automatizzati.
8. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 der Verordnung (EU) 2016/679) Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it .	8. Diritti dell'interessato (artt. 15-22 Regolamento (UE) 2016/679) In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge può opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. Qualora ritenga che i suoi diritti siano stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità Garante per la tutela dei Dati Personali: www.garanteprivacy.it .